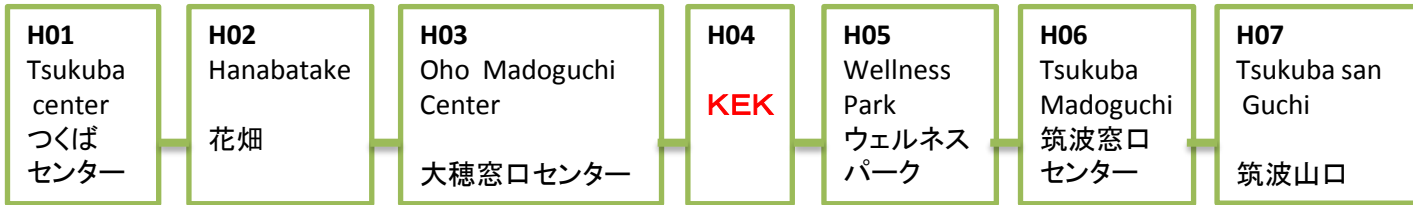




Note:

- Hokubu-Shuttle Bus operates between Tsukuba Center and Tsukuba-san-guchi.
北部シャトルバスは、つくばセンターと筑波山口間を運行いたします。
- The bus stop number at the Tsukuba center is #3.
つくばセンターのバス乗場は3番です。



How to ride the Hokubu Shuttle Bus 北部シャトルバスの乗りかた



① Confirm the destination of the bus. バスの行き先確認

When the bus approaches, Confirm the destination display in the upper part of the front of the bus.

バスが近づいて来たらバス車両前面上部にある行き先表示を確認します。



② Take the number ticket "Seiri-ken". 整理券を取ります

You take the number ticket when getting on through a **middle door**, and keep it until the time of payment. However, when you get on at the first bus stop, you do not need to take the number ticket.

中ドアから乗って整理券を取り、支払いの時まで持っておきます。但し、始発停留所は整理券が出ませんので、その場合はそのまま乗車します。



「整理券」
Seiri-ken



③ Push the "get off button" 降車ボタンを押す

When you hear the announcement of the bus stop to get off, inform the driver to get off the bus by pushing the "get off button"

車内では停留所が近づくとアナウンスが流れますので、降りたい停留所のアナウンスが流れたら、降車ボタンを押して運転士に降車を知らせます。



④ See the fare chart 運賃表を見る

When the bus stopped, you proceed to the front door of the bus. The fare is displayed upper part of the front door.

バスが停まったら前へ行き、運賃を支払います。運賃は上部にある運賃表でわかります。



「運賃箱」
Fare Box

⑤ Payment to the fare box. 支払いは運賃箱へ

You pay the fare to the fare box with the number ticket and cash or the coupon ticket "Kaisu-ken", in exact amount. When you need smaller changes, you can use the exchange machine. Please put the note into the note slot".紙幣口" and the coin (500 yen, 100 yen, and 50 yen) into the coin slot ".硬貨".

The exchange comes out from the「取出口」. You must pay the exact fare using change.

運賃は、整理券とともに現金又は回数券で運賃箱の上部の投入口に投入します。

釣り銭は出ませんので、両替が必要な場合は両替をしてからです。両替は運賃箱にある紙幣(1000円)・硬貨(500円・100円・50円)それぞれのに挿入して下さい。

両替をすると手前の取出口に全額出てきます(運賃差し引き機能はありません)ので、その後運賃を投入して下さい。

「硬貨」
Coin slot



「紙幣」
Note slot

Note: From Tsukuba Center to KEK つくばセンターとKEK間



- Kanto-tetsudo Bus operates between Tsukuba Center and Techno park Oho (route number is 18,C8, C8A)and Shimozuma Station (71). You get off the bus at “Ko-enerugi-kasokuki-kenkyu-kiko”
- 関東鉄道バスは、KEK方面行のバスとして つくばセンターからテクノパーク大穂・路線番号18,C8,C8A)と下妻駅(#71) 行きを運行いたします。「高エネルギー加速器研究機構」で下車して下さい。
- The bus stop number at the Tsukuba center is #5. つくばセンターのバス乗場は5番です。

How to ride the Kanto-tetsudo Bus(Kantetsu bus) 関鉄バスの乗りかた

Destination



① Confirm the destination of the bus. バスの行き先確認

When the bus approaches, Confirm the destination display in the upper part of the front of the bus.
バスが近づいて来たらバス車両前面上部にある行き先表示を確認します。



② Take the number ticket “Seiri-ken”. 整理券を取ります

You take the number ticket when getting on through a **middle door**, and keep it until the time of payment. However, when you get on at the first bus stop, you do not need to take the number ticket.

中ドアから乗って整理券を取り、支払いの時まで持っておきます。但し、始発停留所は整理券が出ませんので、その場合はそのまま乗車します。



「整理券」
Seiri-ken



③ Push the “get off button” 降車ボタンを押す

When the name of your destination is announced, please press the button to stop the bus.
車内では停留所が近づくアナウンスが流れますので、降りたい停留所のアナウンスが流れたら、降車ボタンを押して運転士に降車を知らせます。



④ See the fare chart 運賃表を見る

When the bus stopped, you proceed to the front door of the bus. The fare is displayed upper part of the front door.
バスが停まったら前へ行き、運賃を支払います。運賃は上部にある運賃表でわかります。

Seiri-ken Number

Next bus stop

この停留所までの運賃が表示されています。

← 整理券番号

← 運賃 Fare

	なし	1	2	3	4	5	6	7
土浦駅	220	190	160	160				
運賃	8	9	10	11	12	13	14	15
紙幣	16	17	18	19	20	21	22	23
硬貨	24	25	26	27	28	29	30	31

「運賃箱」
Fare Box

「硬貨」
Coin slot



「紙幣」
Note slot

⑤ Payment to the fare box. 支払いは運賃箱へ

You pay the fare to the fare box with the number ticket and cash or the coupon ticket “Kaisu-ken”, in exact amount. When you need smaller changes, you can use the exchange machine. Please put the note into the note slot”.紙幣口” and the coin (500 yen, 100 yen, and 50 yen) into the coin slot “硬貨”.

The exchange comes out from the「取出口」. You must pay the exact fare using change.
運賃は、整理券とともに現金又は回数券で運賃箱の上部の投入口に投入します。
釣り銭は出ませんので、両替が必要な場合は両替してからです。両替は運賃箱にある紙幣(1000円)・硬貨(500円・100円・50円)それぞれのに挿入して下さい。
両替をすると手前の取出口に全額出てきます(運賃差し引き機能はありません)ので、その後運賃を投入して下さい。